



DEDE HERDA

Professional Translator, Interpreter, and Subtitler
English - Indonesia; Indonesia - English

CONTACT



+62 821 3614 5271



hrdasaputra@gmail.com



Dede Herda



Malang, Indonesia

SKILL

English



Fluent. TOEFL = 560

Translation Tools



Polyglot. SDL TRADOS. Amara. RSS. Willing to learn more.

Microsoft Office Suite



Proficient in Word, Excel, and Powerpoint.

Time Efficiency



Will be able to manage time, and finish projects on time.

SUMMARY

I am a native Indonesian freelance translator, interpreter, and subtitler. I have 3 years experience of translation in English - Indonesia and Indonesia - English pairs. Besides, I am familiar with plenty of translation tools such as, SDL Trados, Polyglot, AWS, SmartCat and I am willing to learn more tools.

SPECIALIZATION

Software Translation

Game Localization

Game Translation

Simultaneous Interpretation

Hardware Translation

E-Commerce Translation

Movie Subtitling

Marketing Translation

Game Subtitling

Education Translation

EXPERIENCE

2020 - Freelance Translator

Economy industry translation project appx. 65.000 words

2020 - Freelance Translator

Journal article (medical, literature, educational) translation appx. 15.000 words

2020 - Freelance Translator

Religious video closed caption translation appx. 6.000 words

2020 - Freelance Translator

English skill books translation (listening, speaking, reading, writing, public speaking) 125.873 words

2019 - Freelance Subtitler

Subtitle a newly launched Google product video. Up to more than 20 hours

2020 - Freelance Interpreter

Unilever interview simultaneous interpreter. Up to 3 hours workload a week.